



Lamborghini
CALORECLIMA

I-BREEZE N 3.2 e

Airconditioning unit voor binnenshuis



Beste klant,

Bedankt voor uw aankoop van een LAMBORGHINI Airconditioner. Deze Airconditioner komt voort uit vele jaren ervaring en gerichte onderzoeken naar vormgeving. Bovendien is dit product vervaardigd uit kwalitatief hoogwaardige materialen en beschikt de regelaar over de allernieuwste technologie. Daarnaast geeft het CE-merk aan dat alle onderdelen voldoen aan de veiligheidseisen van de Europese Machinerichtlijn. LAMBORGHINI staat gelijk aan veiligheid, kwaliteit en betrouwbaarheid, omdat de kwaliteit constant wordt gecontroleerd. In het geval dat u de dichtstbijzijnde Ondersteuningsdienst niet weet te vinden, kunt u de locatie vragen aan de Verkoper waar u het product gekocht heeft of deze in het telefoonboek opzoeken onder "Condizionamento"(Klimaatregeling) of "Caldaie a gas"(Gasketels) (alleen voor de Italiaanse markt). De gegevens kunnen onderhevig zijn aan veranderingen die nodig zijn om het product te verbeteren.

Nogmaals bedankt.
LAMBORGHINI

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor type- of printfouten in deze handleiding.

INHOUDSOPGAVE

ALGEMENE SPECIFICATIES	4
AFLEVERING VAN DE MACHINE	4
VOORWOORD	4
DOEL VAN DE UNIT	4
PRESENTATIE VAN DE UNIT	4
CONFORMITEITSVERKLARING	4
TECHNISCHE GEGEVENS	5
AFMETINGEN	6
BESCHRIJVING UNIT	6
INSTALLATIE	7
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	7
VERPAKKING EN OPSLAG	8
INHOUD	8
INSTALLATIEOPMERKINGEN	8
ALGEMENE OPMERKINGEN OVER DE INSTALLATIE	9
INSTALLATIE BINNENUNIT	9
ANDERE INSTALLATIEMOGELIJKHEDEN VAN DE MUURBEVESTIGDE UNIT	11
AANSLUITING CONDENSATIEAFVOER BINNENUNIT	11
KOELVERBINDINGEN	12
LEIDINGISOLATIE	12
UNITVERGRENDELING	13
ELEKTRISCHE VERBINDING VAN DE BINNENUNIT	13
INSTELLING EN FUNCTIONERING	14
DE EERSTE KEER OPSTARTEN	14
VOORAFGAANDE CONTROLES VAN HET ELEKTRISCHE GEDEELTE	14
VOORAFGAANDE CONTROLES VAN HET KOELINGSGEDEELTE	14
STARTEN	14
VEILIGHEID EN VERVUILING	14

ALGEMENE SPECIFICATIES

AFLEVERING VAN DE MACHINE

Zodra de machine is geleverd, is het van belang dat de gebruiker er zeker van is dat alle onderdelen op de pakbon ontvangen zijn en dat de machine niet is beschadigd tijdens het transport. Wanneer er schade wordt gevonden, laat de expediteur de schade weten en informeer ook de verkoper. Alleen op deze manier kunt u zo snel mogelijk de ontbrekende onderdelen of een vergoeding voor de schade ontvangen.

VOORWOORD

Deze klimaatregelaar is enkel ontworpen en gefabriceerd voor klimaatregelingsdoeleinden en moet daarom alleen voor dit doeleinde gebruikt worden. Zelfs de beste machines zijn alleen in staat om efficiënt en correct te functioneren als ze op de juiste manier worden gebruikt en in optimale conditie worden gehouden. Daarom wordt u gevraagd om deze gebruikshandleiding aandachtig te lezen en te raadplegen wanneer u twijfelt of wanneer er problemen tijdens het gebruik van de machine ontstaan. We herinneren u er graag aan dat, in elke gevallen, onze Ondersteuningsdienst, opgericht in samenwerking met onze verkoper, altijd bereikbaar is voor advies of directe hulp.

DOEL VAN DE UNIT

Klimaatregelaars/tweedelige klimaatregelaars moeten verbonden zijn met een buitenunit. Deze modellenreeks kan worden gekoppeld aan buitenunits van zowel het type Monosplit, gekoppeld aan slechts één binnenunit, als aan het multisplittype dat gekoppeld kan worden aan twee of meer binnenunits. Deze serie is beschikbaar in de warmtepompversie met R32.

PRESENTATIE VAN DE UNIT

De binnenunit laat de behandelde lucht terugstromen in de omgeving om te koelen, terwijl de buitenunit de warmte van binnen buiten laat ontsnappen (Koelmodus) of het absorbeert de warmte van buiten om het binnenklimaat te verwarmen (Verwarmingsmodus).



Apparaat gevuld met brandbaar gas R32.

Houd er rekening mee dat de unit gevuld is met het ontvlambaar gas R32. Incorrecte behandeling van de unit heeft als gevolg dat er risico ontstaat op ernstige schade aan materieel of ernstig letsel bij personen. Details met betrekking tot dit koelmiddel staan in het hoofdstuk "VEILIGHEID EN VERVUILING".

CONFORMITEITSVERKLARING

De fabrikant verklaart dat de machine beschreven in deze gebruikershandleiding voldoet aan de vereisten uit de volgende richtlijnen en latere wijzigingen:

- Richtlijn voor Laagspanning **2006/95/EG**;
- Richtlijn voor Elektromagnetische compatibiliteit **2004/108/EG**;
- Richtlijn voor Energie-etikettering **2002/31/EG**;
- Richtlijn **2002/96/EG WEE**;
- Richtlijn **2002/95/EG RoHS**;

Overeenkomstig met wat wettelijk bepaald is

- **EN 60335-2-40**



ALGEMENE SPECIFICATIES

TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL	7	9	12	18	22	Meeteenh.	
Netspanningsadapter	230/1/50					V-F-Hz	
Koelingsvermogen	2100	2600	3500	5270	6450	W	
Verwarmingscapaciteit	2300	2800	3650	5500	6600	W	
Maximale elektrische absorptie	15	18	20	40	45	W	
Lucht-flowfrequentie binnenunit (S.Max- Max-med-min)	480/440/380/330	530/490/430/330	660/540/460/330	870/720/610/520	1150/1050/950/850	m ³ /u	
Geluidsdruk niveau binnenunit* (S.Max-Max-med-min)	37/33/31/26	39/36/32/26	42/39/33/26	46/42/39/36	48/45/42/39	dB(A)	
Geluidsstroomniveau binnenunit	49/45/43/38	51/48/44/38	54/51/45/38	58/54/51/48	60/57/54/51	dB(A)	
Afmetingen verpakking	H	871	871	930	1047	1158	mm
	L	290	290	297	314	352	mm
	B	352	352	362	377	413	mm
Nettogewicht / Brutogewicht	9.5/12	9.5/12	10.5/14	14/17	16.5/20	kg	
Diameter vloeistofverbindingen	Ø 6 (1/4")	Ø 6 (1/4")	Ø 6 (1/4")	Ø 6 (1/4")	Ø 6 (1/4")	mm (inch)	
Diameter gasverbindingen	Ø 9.52 (3/8")	Ø 9.52 (3/8")	Ø 9.52 (3/8")	Ø 12.0 (1/2")	Ø 15.8 (5/8")	mm (inch)	

Opmerkingen:

In koelmodus Luchttemp. Buiten = 35 °C BS - Kamertemp. = 27 °C BS / 19 °C DB

In verwarmingsmodus Luchttemp. Buiten = 7 °C BS / 6°C DB - Luchttemp. kamer = 20 °C BS

* : Akoestische druk gemeten op een afstand van 1 meter: E.E. in een vrije omgeving, I.E. in een ruimte van 100 m³ met een nagalmtijd van 0,5 seconden.

ALGEMENE SPECIFICATIES

AFMETINGEN



Afb. 1

MOD.	7 / 9	12	18	22	Meet-eenh.
L	821	884	1003	1110	mm
H	283	298	310	330	mm
B	201	205	222	240	mm

BESCHRIJVING UNIT

BINNENUNIT

1. BEHUIZING VAN DE BUITENUNIT

De behuizing is volledig gefabriceerd van ABS en doet ook dienst als draagconstructie

2. VENTILATIE-EENHEID

De ventilatie-eenheid bestaat uit een kruisstroomventilator. Dit maakt een zeer geluidsarme werking mogelijk.

3. WARMTE-UITWISSELINGSBANK

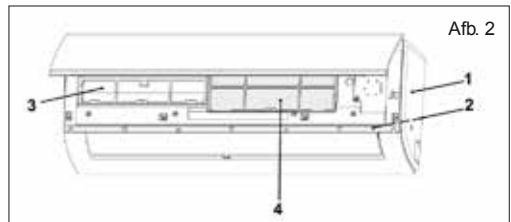
In beide units is de warmte-uitwisselingsbank gemaakt van koperen buizen met plaataluminium vinnen in een continusplit. De vinnen worden direct geblokkeerd door de mechanische uitzetting van de koperen buizen om een grote hoeveelheid warmte-uitwisseling te verkrijgen.

4. FILTERGEDEELTE

De filter in de binnenunit is gemaakt van synthetisch materiaal met een hoog filtervermogen dat gegenereerd kan worden door blazen en bevochtiging.

5. AFSTANDSBEDIENING

Deze serie klimaatregelaars is voorzien van een infrarode afstandsbediening. Hierdoor kan de unit eenvoudig worden bediend en kunnen alle bedieningsinstellingen beheerd worden.



INSTALLATIE

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Er moet strikt worden voldaan aan de volgende voorschriften om letsel aan de operateur of schade aan de machine te voorkomen.

- De installatie van de unit dient uitgevoerd te worden overeenkomstig met de geldende installatieregelgeving in uw land.
- Deze installatiehandleiding, de gebruikershandleiding en de bedradingsschema's zijn een integraal onderdeel van de machine. De handleidingen moeten met zorg worden bewaard en moeten klaar liggen voor raadpleging indien de operateur ze nodig heeft.
- Als de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd en de klimaatregelaar incorrect wordt geïnstalleerd, kan het garantiecertificaat komen te vervallen. Bovendien kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gehouden voor directe en indirecte schade veroorzaakt door een incorrecte installatie of voor schade die veroorzaakt is door klimaatregelaars die geïnstalleerd zijn door ondeskundig of onbevoegd personeel.
- Als de buitenunit gedemonteerd moet worden, wordt u aangeraden om deze taak te laten uitvoeren door een bevoegd technisch onderhoudscentrum.
- Werk op een schone en opgeruimde plek wanneer de apparatuur geïnstalleerd wordt.
- Het is absoluut verboden om bewegende onderdelen aan te raken of ertussen te bewegen.
- Voordat de klimaatregelaar ingeschakeld wordt, dient u ervan verzekerd te zijn dat de verschillende onderdelen en het gehele systeem in een perfecte en veilige staat verkeren.
- Leef de routinematige onderhoudswerkzaamheden nauwgezet na.
- Gebruik enkel originele reserveonderdelen. De garantie verloopt wanneer er reserveonderdelen van derden worden gebruikt.
- Verwijder het veiligheidsapparaat niet en breng hierop geen wijzigingen aan.
- Schakel de stroombron uit voordat u werkzaamheden aan de machine gaat uitvoeren.
- Plaats niks op de bovenkant van de eenheden.
- Duw geen voorwerpen door het rooster dat de ventilator beschermt en zorg ervoor dat er geen voorwerpen door dit onderdeel heen vallen.
- Het oppervlak van de bank is scherp. Raak dit niet aan zonder dat u beschermende handschoenen draagt.
- Lees de stickers op de machine aandachtig, bedek deze nooit en vervang de stickers meteen wanneer deze beschadigd zijn.
- Gebruik de machine niet in een explosiegevaarlijke omgeving.
- De voedingskabel moet geaard zijn.
- Als de voedingskabel beschadigd is, dient de machine uitgezet te worden als deze ingeschakeld is en moet de kabel direct vervangen worden door een bevoegd technicus.
- De machine moet bewaard worden op een plek met een temperatuur tussen -25°C en 55°C.
- Maak bij brand gebruik van een poederblusser. Blus niet met water.
- Als de machine op een abnormale manier functioneert, zorg er dan voor dat dit niet veroorzaakt wordt door nalatig onderhoud. Indien dit laatste het geval is, zorg er dan voor dat een gespecialiseerde technicus de machine nakijkt.
- Als de buitenunit gedemonteerd moet worden, wordt u aangeraden om deze taak te laten uitvoeren door een bevoegd technisch onderhoudscentrum.
- De machine mag niet ergens gedumpt worden om te worden gesloopt, aangezien bepaalde materialen in de machine gerecycled of vernietigd moeten worden door geautoriseerde centra.
- Was de machine niet met directe waterstralen, met de hogedrukpuit of met bijtende middelen.

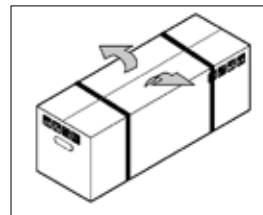
De Fabrikant en het after-salesnetwerk staan tot uw beschikking voor directe en nauwkeurige technische ondersteuning en voor overige zaken om er zeker van te zijn dat uw machine optimaal functioneert en zo efficiënt mogelijk is.

INSTALLATIE

VERPAKKING EN OPSLAG

Afb. 1

Alle machines zijn verpakt in kartonnen dozen. Elk onderdeel zit in een aparte doos. De vereiste indicaties voor het correct behandelen van de apparatuur tijdens opslag en installatie worden op de verpakking vermeld. De temperatuur in de opslagplaats moet tussen de **-25°C** en **55°C** zijn.



Opmerking: Gooi de verpakking niet in de natuur weg om milieuvuiling tegen te gaan. Zodra er besloten is waar de unit wordt geïnstalleerd (zie relevante hoofdstukken), pak de twee units dan als volgt uit:






Binnenunit (afb 1):

1. Snijd de twee nylon banden door.
2. Open de bovenkant van de verpakking.
3. Pak de unit vast en til deze volledig uit de verpakking.
4. Verwijder de zijbeschermers en de nylon emballage.

INHOUD

Verpakkingen bevatten zowel de unit als de accessoires en technische documentatie voor gebruik en installatie. Controleer of de volgende onderdelen aanwezig zijn.

In de binnenunit:

Beschrijving	Afbeelding	Aantal	Opmerkingen
Afstandsbediening		1	Batterijen zijn niet inbegrepen bij de afstandsbediening
Bevestigingsplaat voor de unit		1	Bevestig op de achterkant van de unit
Duw de pluggen in om de unit en de afstandsbedieninghouder te bevestigen		5-8	Afhankelijk van het model
Schroeven		5-8	Afhankelijk van het model
Handleidingen		1+1	Gebruikershandleiding en installatiehandleiding

INSTALLATIEOPMERKINGEN

1. De klimaatregelaar mag niet gebruikt worden in een kamer met daarin open vuur (zoals een vuurbron, brandend koolgas, functionerende verwarming).
2. Het is niet toegestaan om een gat in de verbindingleiding te boren of de leiding te verbranden.
3. De klimaatregelaar moet geïnstalleerd worden in een kamer die groter is dan de minimale ruimte. Op het typeplaatje of in tabel 1 staat de minimale ruimte beschreven.
4. Na de installatie moet er een lektest uitgevoerd worden.

Koelmiddelvulling (kg)	≤1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2.0
Minimale ruimte (m ²)	/	1.6	1.9	2.1	2.4	2.8	3.1	3.4	3.8

INSTALLATIE

ALGEMENE OPMERKINGEN OVER DE INSTALLATIE

De installatie kan uitgevoerd worden met zowel de binneneenheid bovenop de buitenunit als andersom, zoals aangegeven in de diagrammen van de installatiehandleiding voor de buitenunit.

De buitenunit staat onderop en de binneneenheid erboven (afb. 2).

In dit geval dient er een trap gemaakt te worden in de invoerleiding om de tegenstroom van koelmiddel te stoppen en om te voorkomen dat er vloeistoffen terug de compressor in stroomt.

De buitenunit staat bovenop en de binneneenheid eronder (afb. 3).

In dit geval, en met name voor monosplit-units, moeten er trappen gemaakt worden in de invoerleidingen, zoals aangegeven in de installatiehandleiding voor de buitenunit. Dankzij deze trappen kan de olie terugstromen naar de compressor.

Toegestane hoogteverschil

Het maximale hoogteverschil tussen de binnen- en buitenunit en tussen de binneneenheden, mag de gegeven waarden uit het hoofdstuk "BEPERKINGEN VAN HET LENGTE- EN BREEKTEVERSCHIL VAN DE KOELMIDDELEIDINGEN" uit de installatiehandleiding voor de buitenunit niet overschrijden.

Lengte koelmiddeleidingen

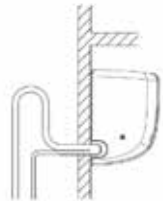
De lengte van de koelmiddeleidingen tussen de binnen- en buitenunits moeten zo kort mogelijk zijn en is hoe dan ook beperkt door de maximale waarden voor hoogteverschil tussen de units.

Let op: Verkleining van het hoogteverschil tussen de units en van de leidinglengtes beperkt het kortsluitverlies terwijl de algehele efficiëntie van de machine wordt verhoogd.

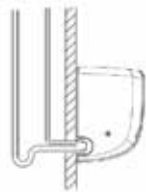
Leidingisolatie

De werkelijke verbindingleidingen moeten geïsoleerd zijn.

Afb. 2



Afb. 3

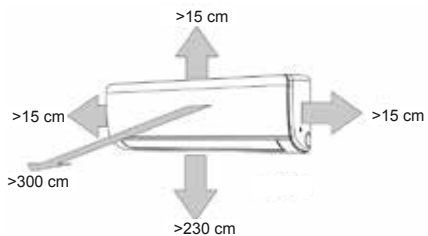


INSTALLATIE BINNENEENHEID

De installatieplek bepalen: Volgens de gemarkeerde voorwaarden in het hoofdstuk "Installatiediagrammen" van de handleiding voor de buitenunit. Plaats de unit zo laag mogelijk met erboven 15 cm vrije ruimte. Bekijk de aangegeven ruimten (afb. 4). Voordat de unit op de muur bevestigd kan worden, moet u ervan verzekerd zijn dat de muur het gewicht van de unit kan dragen, dat de lucht-flow niet verhinderd wordt door gordijnen of andere voorwerpen en dat de positie geschikt is voor een goede luchtverspreiding in de kamer.

De afbeelding hieronder legt nadruk op de verschillende soorten aansluitingen die beschikbaar zijn voor elke unit. Deze aansluitingen staan op de achterkant van de unit en worden aangegeven met de volgende symbolen:

Afb. 4



Afb. 5



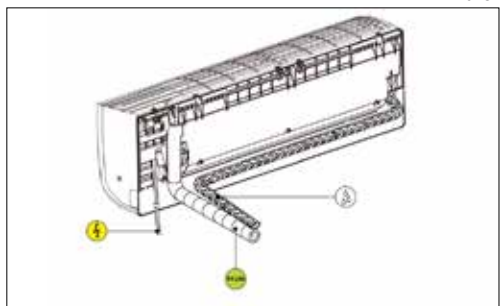
elektrische aansluiting op de netstroom en de buitenunit



aansluiting op koelleidingen

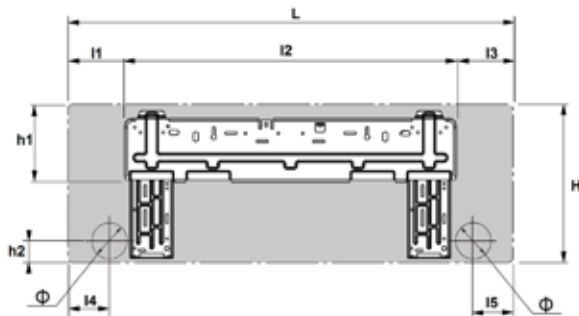


aansluiting op de condensatieafvoer



INSTALLATIE

Als de positie van de binnenunit is bepaald, gebruik dan de bevestigingsplaat als sjabloon om de juiste plek van de expansiepluggen en het gat in de muur te bepalen. Houd rekening met de onderstaande afmetingen en met de ruimte die nodig is voor een correcte installatie.

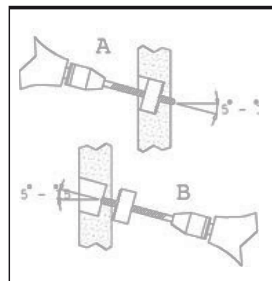


Ref	Meeteenh.	Modellen			
		7 / 9	12	18	22
L	mm	821	882	1003	1003
l1	mm	184	143	112	112
l2	mm	462	542	687	687
l3	mm	175	198	204	204
l4	mm	51	50	50	50
l5	mm	100	85	184	184
H	mm	282	298	310	310
h1	mm	123	122	148	148
h2	mm	45	45	45	45
Ø	mm	55	55	55	55

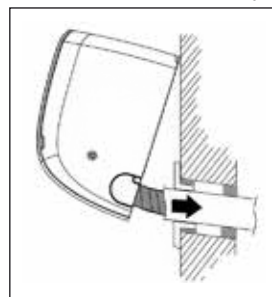
Ga verder zoals hieronder uitgelegd staat:

1. Plaats de bevestigingsplaat tegen de muur op een geschikte hoogte en houd dit onderdeel tijdens het bevestigen zo horizontaal mogelijk.
2. Markeer de plekken van de bevestigingsgaten.
3. Boor de bevestigingsgaten met behulp van een boor en een $\text{Ø } 8$ mm-boortje en plaats de pluggen in de gaten.
4. Bepaal de uitgangskanten van de verbingsleidingen. Het wordt aanbevolen om de achteruitvoer aan de rechterkant te gebruiken, maar als dit niet mogelijk is, raadpleeg dan het hoofdstuk "ANDERE INSTALLATIES".
5. Maak een gat van $\text{Ø } 55$ mm of 70 mm in de muur (Afb. 1) die licht naar buiten gericht is. Begin aan de ene kant van de muur (A) te boren en boor vervolgens het gat aan de andere kant (B), om schade aan de muur te voorkomen.
6. Bevestig de plaat door de bijbehorende schroeven in de vier vorgeboorde gaten te draaien.
7. Til en draai voorzichtig de gedeelten met de leidingen voor de aansluiting op de buitenunit en leid deze door het gat.
8. Trek de slang van de condensatieafvoer door hetzelfde gat. Afhankelijk van de omstandigheden kan deze slang ook in andere richtingen geleid worden. Een voorwaarde hiervan is dat er altijd een minimale buiging aanwezig moet zijn om een normale condensatieafvoer mogelijk te maken.
9. Bevestig de binnenunit stevig vast aan de haken van de bevestigingsplaat.
10. Controleer de bevestiging van de unit door deze naar links en rechts te bewegen. **Opmerking:** Om de bevestiging aan de plaat te vergemakkelijken, houdt u het onderste deel van de unit opgetild en laat u deze vervolgens loodrecht op zijn plaats zakken terwijl u de schede in het gat duwt. (Afb. 2). De ervaring van een installatiemonteur garandeert een perfecte uitvoering van alle handelingen, afhankelijk van de speciale behoeften.

Afb. 1



Afb. 2



INSTALLATIE

ANDERE INSTALLATIEMOGELIJKHEDEN VAN DE MUURBEVESTIGDE UNIT

Afb. 3

De binneneenheid kan ook in de volgende posities geïnstalleerd worden:

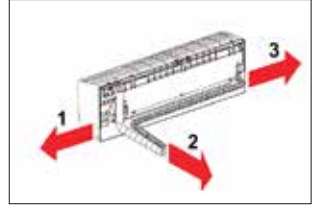
1. Met de uitvoer aan de rechterkant.
2. Met de uitvoer aan de achterkant.
3. Met de uitvoer aan de linkerkant.

Om de unit te installeren met de uitvoer aan de achter- of linkerkant, moet u als volgt te werk gaan:

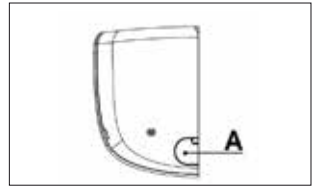
1. Maak een gat van $\varnothing 55$ mm of $\varnothing 70$ mm in de buurt van de uitvoer aan de linkerkant.
2. Koppel de hydraulische verbindingen tussen de leidingen van de binneneenheid en de binneneenheid aan elkaar.
3. Herpositioneer de leidingen in de behuizing van de binneneenheid en bevestig de leidingen met de speciale plaat die in de afbeelding hiernaast wordt getoond.

Om de unit te installeren met zij-uitvoer of uitvoeren aan de onderkant van de unit, moet u als volgt te werk gaan:

1. Verwijder de eerder gesneden plaat (A-Afb. 4) van de gekozen zijkant.
2. Draai de leidingen voorzichtig in de gewenste richting.
3. Koppel de koelverbindingen tussen de leidingen van de binneneenheid en de binneneenheid aan elkaar.



Afb. 4



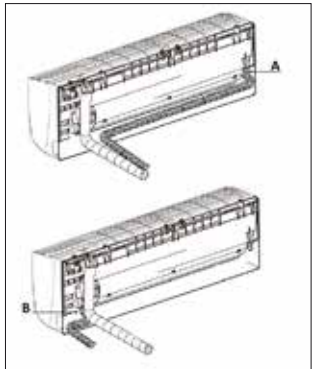
AANSLUITING CONDENSATIEAFVOER BINNENEENUNIT

Opmerking: De binneneenheden zijn standaard voorzien met de aansluiting voor de afvoerslang op plek A (Afb. 5). Indien nodig kan de verbinding verplaatst worden naar de andere kant. Verwijder de plug van de originele plek A (Afb. 5) en verplaats deze naar plek B (Fig. 5).

Afb. 5

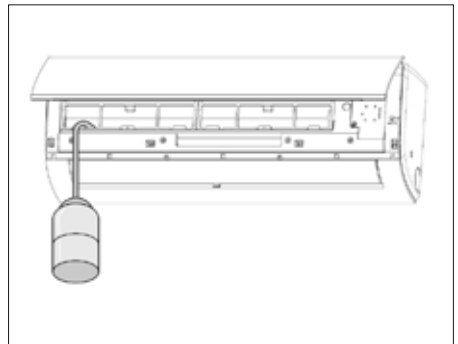
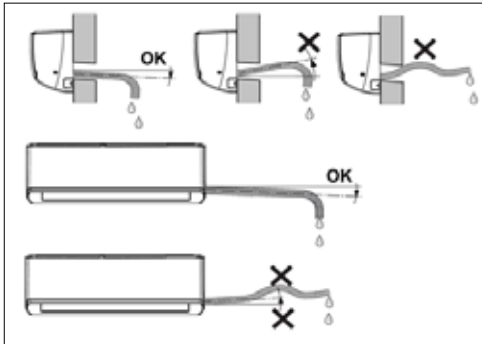
Houd bij het maken van de fittingen (Afb. 6) voor de condensatieafvoer rekening met:

- De diameter van de slang voor de condensatieafvoer moet gelijk zijn aan of groter zijn dan de diameter van de leidingfitting.
- Sluit de verbindingen af en omwikkel ze met isolatiemateriaal om condensvorming op de buitenkant van de slang te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de slang voor condensatieafvoer zo kort mogelijk is en een neerwaartse helling heeft van ten minste 1/100.
- Buig de condensatieafvoerslang niet.
- Controleer of het condensatiewater makkelijk wegstroomt nadat de slang is aangesloten.
- Giet water in de bak van de condensatieafvoer om de afvoer te controleren (Afb. 7).



Afb. 6

Afb. 7



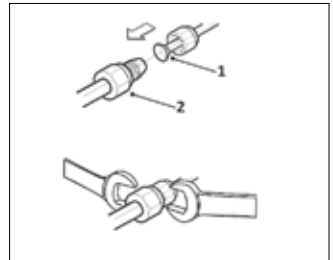
INSTALLATIE

KOELVERBINDINGEN

Volg bij het verbinden van de koelmiddelleidingen aan de volgende indicaties:

- Zorg ervoor dat de uiteinden van de vorige uitlopende leiding (1-Afb. 1) overeenkomen met die van de aansluitingen op de binneneenheden of op de kranen van de buitenunits (2-Afb. 1).
- Draai het koppelstuk met de hand aan en draai deze vervolgens stevig vast met behulp van een geschikte moersleutel. Het wordt aangeraden om een wig te gebruiken om te voorkomen dat de leidingen onder spanning komen te staan.

Afb. 1



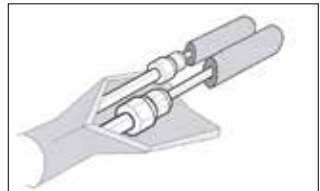
LEIDINGISOLATIE

Om de efficiëntie van het systeem en het correct functioneren ervan te kunnen garanderen, is het noodzakelijk om gebruik te maken van voorgeïsoleerde buizen voor koelverbindingen. Deze buizen zijn op de markt makkelijk te verkrijgen. Let ook op de verbindingpunten volgens de beschrijving.

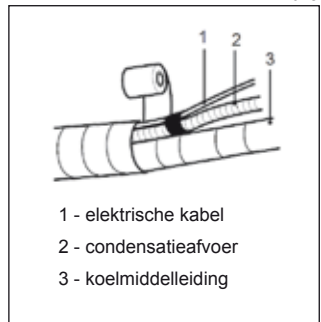
De verbindingssfitting van de binneneenheid moet omwikkeld worden met thermisch isolatiemateriaal. Gebruik stukken van het isolatiemateriaal om de leidingen van de binneneenheid te omwikkelen en bedek de leidingen voorzichtig met tape.

Nadat de leidingen omwikkeld zijn met een beschermingsmateriaal, kunnen de elektriciteitskabel (1-Afb. 3), de condensatieafvoerslang (2-Afb. 3) en de leidingen (3-Afb. 3) aangesloten worden. Zorg ervoor dat de leidingen nooit zo ver gebogen worden dat er ellebogen ontstaan.

Afb. 2



Afb. 3



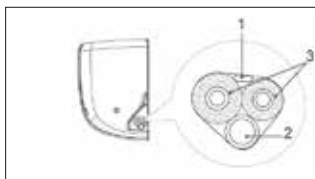
INSTALLATIE

UNITVERGREDELING

Hang de unit op aan de bovenste haken van de bevestigingsplaat (A-Afb. 4). Controleer of de haken correct op de bevestigingsplaat geplaatst zijn door deze naar links en rechts te bewegen. Controleer of de leidingen op de juiste manier geplaatst zijn in de beschikbare ruimte achter de unit (Afb. 5). Druk de linker- en rechteronderkant van de unit tegen de bevestigingsplaat totdat de haken in de sleuven klikken (B-Afb. 4) (klikgeluid).



Fig. 4



- 1 - elektrische kabel
- 2 - condensatieafvoer
- 3 - koelmiddelleiding

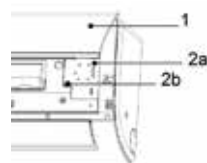
Afb. 5

ELEKTRISCHE AANSLUITING VAN DE BINNENUNIT

De aansluitingskaart van de binnenunit en de buitenunit moeten aangesloten zijn.

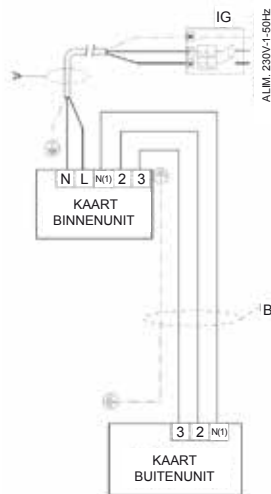
Verkrijg als volgt toegang tot de aansluitingskaart:

1. Open het voorpaneel (1-Afb. 6).
2. Verwijder de schroef (2-Afb. 6) en de beschermingskap (2b-Afb. 6).
3. Maak de aansluitingen zoals beschreven in het bedradingsschema van de unit.
4. Maak de machine weer dicht.

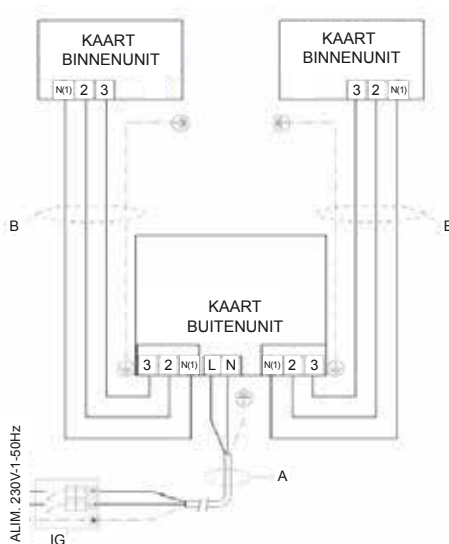


Afb. 6

MONO SPLIT



MULTI SPLIT



EIGENSCHAPPEN		MODEL	7	9	12	18	22
Type stroomvoorziening		"	230/1/50				
Automatische schakelaar	IG	A	10	10	16	16	20
Kabelsectie	A	mm ²	1,5	1,5	1,5	2,5	2,5
	A	mm ²	1,5	1,5	1,5	2,5	2,5

Aanbevolen kabeltype H05RN-F of volgens installatie zie specifieke voorschriften.
Automatische omschakeling door het installatieprogramma.

INSTELLING EN FUNCTIONERING

DE EERSTE KEER OPSTARTEN

Voordat de unit voor de eerste keer ingeschakeld wordt en voordat het systeem ingeschakeld wordt voor seizoenwerk of na een lange periode van stilstand, moeten de volgende voorafgaande inspecties met betrekking tot het elektrische gedeelte en koelingsgedeelten uitgevoerd worden

VOORAFGAANDE CONTROLES VAN HET ELEKTRISCHE GEDEELTE

Let op: Voordat het elektrische gedeelte geïnspecteerd wordt, moet de stroomtoevoer van de machine losgekoppeld worden van de netspanning door de stekker uit het stopcontact te halen.

Controles

- Zorg ervoor dat het elektrische systeem aangesloten is volgens de indicaties op het bedradingschema en dat de dwarsdoorsnede van de kabels voldoende is.
- Controleer of de netspanningsadapter en aardingskabels stevig bevestigd zijn aan de poorten.
- Controleer of er geen losgekoppelde of losgehaakte kabels zijn.
- Zorg ervoor dat de netspanningsadapter overeenkomt met de machine-eisen.

VOORAFGAANDE CONTROLES VAN HET KOELINGSGEDEELTE

- Zorg ervoor dat de unit gevuld is met koelmiddel. Dit kan gecontroleerd worden door gebruik te maken van Freon-meters die voorzien zijn van draaiende SAE-verbindingen van ¼" met een luchtpomp die verbonden is aan de bedieningsaansluiting van de kraan. De gelezen druk moet overeenkomen met de verzadigingsdruk die bij de kamertemperatuur hoort (~7 bar).
- Controleer het koelcircuit met het oog om er zeker van te zijn dat het circuit niet beschadigd is.
- Zorg ervoor dat de leidingen niet met olie bevuld zijn (olievlekken kunnen mogelijk schade veroorzaken aan het koelcircuit).

STARTEN

Nadat de voorafgaande controles uitgevoerd zijn, kan de machine ingeschakeld worden met de afstandsbediening. Druk op de knop AAN en selecteer de gewenste bedrijfsmodus.

De afstandsbedieningsfuncties zijn geïllustreerd in de gebruikershandleiding.

VEILIGHEID EN VERVUILING

ALGEMENE OVERWEGINGEN

De machine werd ontworpen om het risico voor de personen en de omgeving waarin het apparaat geplaatst is tot het minimum te verminderen. Om overige risico's uit te sluiten, is het aanbevolen om het apparaat zo goed mogelijk te leren kennen om ongelukken te voorkomen die persoonlijk letsel en/of schade aan de machine kunnen veroorzaken.

Vervuiling

De machine bevat smeerolie en het koelmiddel R32. Als het apparaat wordt gesloopt, moeten deze vloeistoffen eruit gehaald en weggegooid worden in overeenstemming met de geldende wetgeving in het land waar de machine werd geplaatst. Wanneer de machine niet langer in gebruik is, mag deze niet in de natuur weggegooid worden.

Raadpleeg de beschikbare technische veiligheidsvoorschriften van koelmiddelfabrikanten voor meer informatie over de eigenschappen van het koelmiddel.

Het Koelmiddel

Om het functioneren van de klimaatregelaar te kunnen realiseren, stroomt er een speciaal koelmiddel rond in het systeem. Het koelmiddel dat gebruikt wordt is het fluoride R32 dat speciaal werd gereinigd. Het koelmiddel is ontvlambaar en geurloos. Bovendien kan het onder bepaalde omstandigheden explosies veroorzaken, maar de brandbaarheid van het koelmiddel is zeer laag. Het middel kan alleen aangestoken worden door vuur. **Vergeleken met algemene koelmiddelen is R32 een niet-vervuilend koelmiddel dat geen schade aanbrengt aan de ozonlaag. Ook is de invloed die het koelmiddel uitoefent op het broeikas effect lager. R32 beschikt over uitstekende thermodynamische eigenschappen die resulteren in een zeer hoge energie-efficiëntie. De eenheden hoeven daarom minder vaak bijgevuld te worden.**



QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA EU 2002/96/EC
THIS PRODUCT CONFORMS TO DIRECTIVE EU 2002/96/EC.
CE PRODUIT EST CONFORME À LA DIRECTIVE 2002/96/CE.
ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA EU 2002/96/EC.
DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DER EU-RICHTLINIE 2002/96/EC.

IT

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il ciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti.

NL

Het symbool van een doorgekruiste afvalcontainer op het apparaat houdt in dat het product aan het einde van de levensduur weggegooid moet worden in overeenstemming met de huidige gedifferentieerde wetgeving met betrekking tot het weggooiën van afval en anders behandeld moet worden dan huisafval, weggebracht moet worden naar een erkend vuilniscentrum voor elektrisch en elektronisch apparaat of teruggebracht dient te worden naar de verkoper op het moment dat er een nieuw, vergelijkbaar apparaat wordt aangeschaft.

De gebruiker is verantwoordelijk voor het wegbrengen van het apparaat naar een geschikt vuilniscentrum aan het eind van de levensduur. Wanneer u het apparaat naar een erkend vuilniscentrum brengt, zodat het apparaat met succes gerecycled, verwerkt en weggegooid kan worden op een milieuvriendelijke manier, draagt u bij aan het vermijden van de negatieve effecten het kan hebben op het milieu en de gezondheid van de bevolking. Ook kan het materiaal waarvan het apparaat gemaakt is, gerecycled en hergebruikt worden.

Neem contact op met uw lokale vuilnisdienst voor meer informatie over de beschikbare afvalverwerkingsmethoden.

FR

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être éliminé conformément aux lois en matière de collecte sélective ; il doit faire l'objet d'une collecte séparée des ordures ménagères et doit être remis à un centre de collecte des équipements électriques et électroniques ou rapporté au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.

L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil, à la fin du cycle de vie productif, aux structures de collecte préposées.

La collecte sélective et la destination consécutive de l'appareil inutilisé au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine et favorise le recyclage des matériaux qui le composent.

Pour tout complément d'information sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets.

ES

El símbolo de la cesta tachada expuesto en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, en virtud de la exigencia de eliminación según las normas vigentes relativas a la gestión diferenciada y en virtud de la exigencia de tratamiento separado de los residuos domésticos, debe ser entregado en un centro de recogida diferenciado para equipos eléctricos y electrónicos o bien entregado al revendedor al volver a comprar un nuevo equipo equivalente.

El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los correspondientes centros de recogida. La adecuada recogida diferenciada para el sucesivo reciclaje del aparato fuera de uso, para su tratamiento y su gestión ambientalmente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos para el ambiente y para la salud y favorece el reciclaje de los materiales con los cuales ha sido producido.

Para mayores informaciones inherentes a los sistemas de recogida disponibles, contactar el servicio local de gestión de residuos.

DE

Das auf dem Gerät wiedergegebene Zeichen des durchgestrichenen Korbs, bedeutet, dass das Produkt nach seiner Lebensdauer, da es gemäß den einschlägigen geltenden Bestimmungen hinsichtlich der getrennten Abfallentsorgung und getrennt von den Haushaltsabfällen entsorgt werden muss, an eine Sammelstelle für getrennte Abfallentsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte gebracht oder dem Verkäufer beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts wieder übergeben werden muss.

Der Nutzer ist verantwortlich für die Abgabe des alten Geräts an die entsprechenden Sammelstellen für getrennte Abfallentsorgung.

Sowohl die geeignete getrennte Abfallentsorgung für die darauf folgende Wiederverwertung des alten Geräts, als auch die umweltgerechte Abfallbehandlung und Abfallentsorgung hilft, negative Einwirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und erleichtert die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Produkt besteht.

Für weitere Informationen, hinsichtlich der verfügbaren Systeme zur Abfallentsorgung, wenden Sie sich bitte an das örtliche Abfallentsorgungszentrum.



Caloreclima Nederland BV
Postbus 55, 9480 AB Vries
M 06 10033006

info@caloreclima.nl
www.lamborghini-caloreclima.nl